

**Leistungserklärung**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: 6810565
2. Verwendungszweck(e): Heizsystem im Gebäude
3. Hersteller:  
 HORNBACH Baumarkt AG  
 Hornbachstraße 11  
 76879 Bornheim/Germany
4. Bevollmächtigter: -
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
6. Harmonisierte Norm: EN 422  
  
 Notifizierte Stelle(n): 1053

7. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	A1 (erfüllt)	EN 442
Freisetzen von gefährlichen Stoffen	Keine (erfüllt)	EN 442
Druckdichtigkeit	bestanden 1300 kPA	EN 442
Druckfestigkeit	bestanden 1690 kPA	EN 442
Maximal zulässiger Betriebsdruck	500kPa	EN 442
Oberflächentemperatur	Maximum 120°C	EN 442
Nenn-Wärmeleistung [W/m] $\Phi_{50}, \Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Charakteristische Kennlinie	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Korrosionswiderstand	Ohne Korrosion nach 100h im nassen Raum	EN 442
Kleinschlagwiderstand	Klasse 0	EN 442

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back  
 Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR  
 Bornheim, 12.09.2018



**Declaration of Performance**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Unique identification code of the product-type: 6810565

2. Intended use/es: Heating system in the building

3. Manufacturer:

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. Authorised representative:-

5. System/s of AVCP: 3

6. Harmonised standard: 422

Notified body/ies: 1015

7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	A1 (fulfilled)	EN 442
Release of harmful substances	none (fulfilled)	EN 442
Pressure tightness	passed 1300 kPa	EN 442
Compressive strength	passed 1690 kPa	EN 442
Maximum permissible operating pressure	500 kPa	EN 442
Surface temperature	maximum 120 °C	EN 442
Nominal heat output [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Characteristic curve	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Corrosion resistance	no corrosion after 100 h in wet room	EN 442
Resistance against minor impacts	Class 0	EN 442

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Andreas Back  
Head of Quality Assurance, Environmental Issues & CSR  
At Bornheim on 12.09.2018



**Déclaration des Performances**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Code d'identification unique du produit type : 6810565
2. Usage(s) prévu(s) : Système de chauffage dans le bâtiment
3. Fabricant :  
HORNBAACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Mandataire : -
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : 3
6. Norme harmonisée : 422  
  
Organisme(s) notifié(s) : 1015

7. Performance(s) déclarées :

Remarques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Comportement au feu	A1 (conforme)	EN 442
Dégagement de substances dangereuses	aucun (conforme)	EN 442
Etanchéité sous pression	conforme 1300 kPa	EN 442
Résistance à la compression	conforme 1690 kPa	EN 442
Pression maximale autorisée en fonctionnement	1 000 kPa	EN 442
Température de surface	maximum 110 °C	EN 442
Puissance thermique nominale [W/m] $\Phi_{50}, \Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Caractéristique	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Résistance à la corrosion	pas de trace de corrosion après 100 heures dans un espace humide	EN 442
Résistance aux petits chocs	Classe 0	EN 442

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Andreas Back  
Directeur Management de la qualité & CSR  
À Bornheim, le 12.09.2018



**Dichiarazione di Prestazione**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. **Codice di identificazione unico del tipo di prodotto:** 6810565

2. **Usi previsti:** Sistema di riscaldamento nell'edificio

3. **Fabbricante:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. **Mandatario:** -

5. **Sistemi di VVCP:** 3

6. **Norma armonizzata:** 422

**Organismi notificati:** 1015

7. **Prestazione(i) dichiarata(e):**

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Comportamento antincendio	A1 (OK)	EN 442
Rilascio di sostanze pericolose	nessuna (OK)	EN 442
Pressurizzazione	superata 1300 kPa	EN 442
Resistenza alla compressione	superata 1690 kPa	EN 442
Max pressione di esercizio ammissibile	500 kPa	EN 442
Temperatura di superficie	max 120 °C	EN 442
Potenza termica nominale [W/m] $\Phi_{50}, \Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Curva caratteristica	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Resistenza alla corrosione	nessuna corrosione dopo 100 ore in ambiente umido	EN 442
Resistenza al pietrischetto	Classe 0	EN 442

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme alla prestazione dichiarata. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante sopra identificato, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back  
Responsabile Qualità & CSR  
In Bornheim addì 12.09.2018



# Prestatieverklaring

Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)

1. Unieke identificatiecode van het producttype: 6810565

2. Beoogd(e) gebruik(en): Verwarming in gebouw

3. Fabrikant:

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. Gemachtigde: -

5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: 3

6. Geharmoniseerde norm: 422

Aangemelde instantie(s): 1015

7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Brandklasse	A1 (aangetoond)	EN 442
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	geen (aangetoond)	EN 442
Druk Dichtheid	aangetoond 1300 kPa	EN 442
Druk vastheid	aangetoond 1690 kPa	EN 442
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	500 kPa	EN 442
Oppervlaktetemperatuur	maximaal 120 °C	EN 442
Nom. warmtevermogen [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Karakteristiek	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Corrosiebestendigheid	zonder corrosie na 100 uur in natte ruimte	EN 442
Bestand tegen kleine inslag	Klasse 0	EN 442

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Andreas Back  
hoofd Kwaliteitsmanagement & CSR  
Te Bornheim op 12.09.2018



**Prestandadeklaration**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. **Produkttypens unika identifikationskod: 6810565**
  
2. **Avsedd användning/avsedda användningar: Värmesystem i byggnaden**
  
3. **Tillverkare:**  
HORNBAACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
  
4. **Tillverkarens representant: -**
  
5. **System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: 3**
  
6. **Harmoniserad standard: 422**  
  
Anmält/anmälda organ: 1015

7. **Angiven prestanda:**

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förhållningssätt vid brand	A1 (godkänd)	EN 442
Utsläpp av farliga ämnen	inga (godkänd)	EN 442
Trycktäthet	godkänd 1300 kPa	EN 442
Tryckhållfasthet	godkänd 1690 kPa	EN 442
Maximalt tillåtet arbetstryck	500 kPa	EN 442
Yttemperatur	maximalt 120 °C	EN 442
Nominell värmeeffekt[W/m] $\Phi_{50, \Phi_{30}}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Karakteristisk kurva	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Korrosionsbeständighet	ingen korrosion efter 100 timmar i fuktigt rum	EN 442
Slaghållfasthet	Klass 0	EN 442

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Andreas Back  
ledare för kvalitetsmanagement & CSR  
Bornheim den 12.09.2018



**Prohlášení o Vlastnostech**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 6810565
2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Topný systém v budově
3. Výrobce:  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Zplnomocněný zástupce: -
5. Systém/systémy POSV: 3
6. Harmonizovaná norma: 422

Oznámený subjekt/oznámené subjekty: 1015

7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požární vlastnosti	A1 (splňuje)	EN 442
Uvolňování nebezpečných látek	žádné (splňuje)	EN 442
Tlaková těsnost	odolává 1300 kPa	EN 442
Pevnost v tlaku	odolává 1690 kPa	EN 442
Maximální povolený provozní tlak	500 kPa	EN 442
Povrchová teplota	maximum 120 °C	EN 442
Jmenovitý topný výkon [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Charakteristická křivka	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Odolnost korozi	bez koroze po 100 h v mokřém prostoru	EN 442
Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy	Třída 0	EN 442

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Andreas Back  
vedoucí oddělení kvality & CSR  
V Bornheim dne 12.09.2018



**Vyhlasenie o Parametroch**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: 6810565
2. Zamýšľané použitie/použitia: Vykurovací systém v budove
3. Výrobca:  
HORNBAACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Splnomocnený zástupca: -
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: 3
6. Harmonizovaná norma: 422  
  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): 1015

7. Deklarované parametre:

Dôležité znaky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Správanie sa pri požiari	A1 (v poriadku)	EN 442
Uvoľňovanie nebezpečných látok	žiadne (v poriadku)	EN 442
Tlakové utesnenie	v poriadku 1300 kPa	EN 442
Odolnosť proti tlaku	v poriadku 1690 kPa	EN 442
Maximálny povolený prevádzkový tlak	500 kPa	EN 442
Povrchová teplota	maximum 120 °C	EN 442
Menovitý tepelný výkon [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Charakteristika	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Odolnosť proti korózii	bez korózie po 100 h v mokrom prostredí	EN 442
Odolnosť proti drobným úderom	Trieda 0	EN 442

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EU) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Andreas Back  
vedúci manažmentu kvality & CSR  
V Bornheim dňa 12.09.2018





**Declarația de Performanță**  
**Nr.: 68105651CPR1 (Version: 12092018)**

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: 6810565
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Sistem de încălzire în clădire
3. Fabricant:  
HORNBAACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Reprezentant autorizat: -
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: 3
6. Standard armonizat: 422  
  
Organism (organisme) notificat(e): 1015

7. Performanța (performanțe) declarată (declarată):

Caracteristici esențiale	Performanța	Specificație tehnică armonizată
Reacția la foc	A1 (îndeplinită)	EN 442
Eliberarea de substanțe periculoase	niciuna (condiție îndeplinită)	EN 442
Etanșeitate la presiune	a trecut testul la 1300 kPa	EN 442
Rezistența la compresiune	a trecut testul la 1690 kPa	EN 442
Presiune de lucru maximă admisibilă	500 kPa	EN 442
Temperatura suprafeței	maximum 120 °C	EN 442
Putere termică nominală [W/m] $\Phi_{50}, \Phi_{30}$	$\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$	EN 442
Curba caracteristică	$\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$	EN 442
Rezistența la coroziune	fără coroziune după 100 de ore în spațiu umed	EN 442
Rezistența la impact minor	Clasa 0	EN 442

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Andreas Back  
Șeful managementului calității & CSR  
În Bornheim la 12.09.2018



